

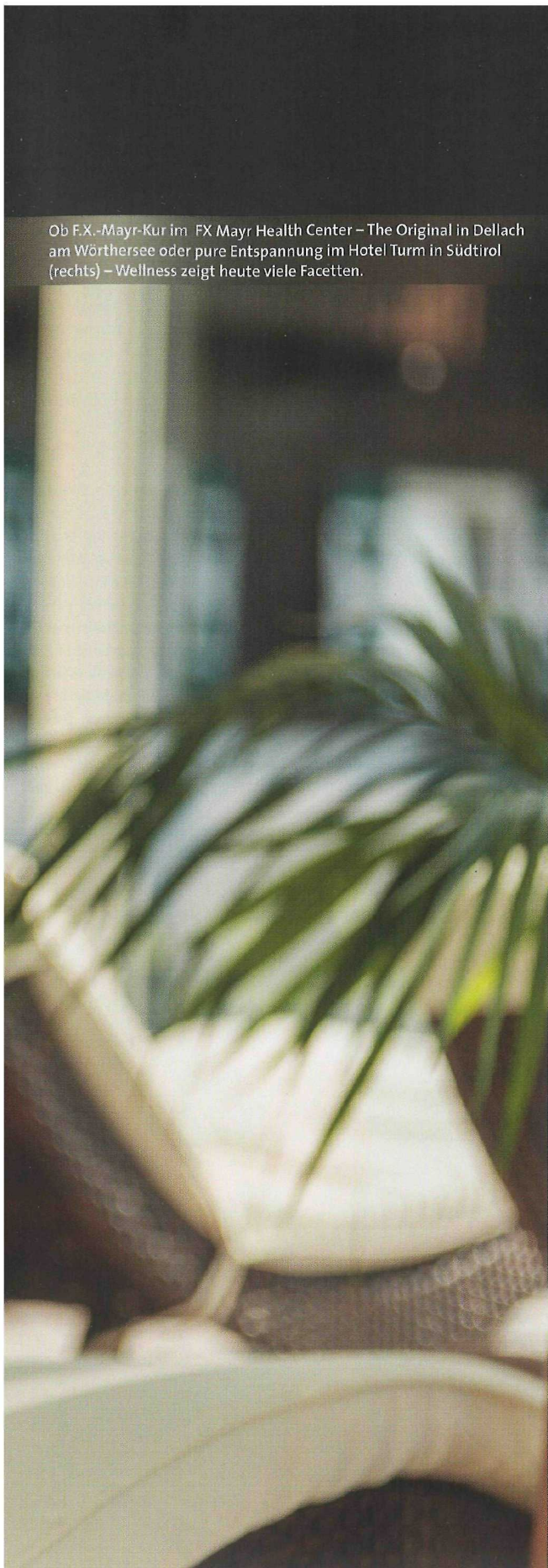


ALLES AUF OPTIMUM

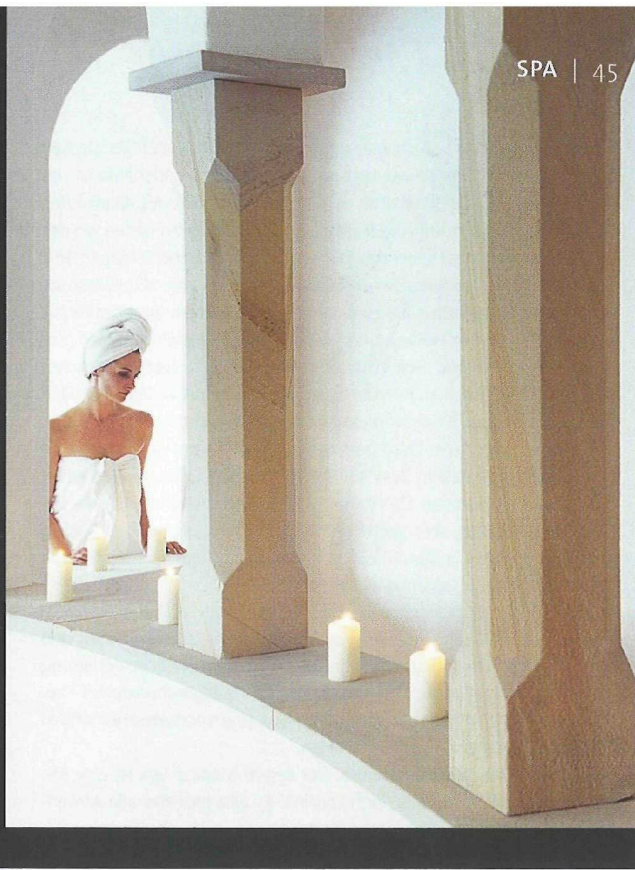
Die innere Balance im hektischen Alltag zu finden ist nicht immer leicht. Hotels sind heute Orte, in denen man danach suchen kann. Medical Wellness ist längst ein geläufiger Begriff, nun drängt Medical Spa verstärkt in die Häuser. Medizinische und therapeutische Ansätze bis zur Schönheitschirurgie ergänzen den Reigen der Angebote.

Optimize it all It's not always easy to find internal balance in the hectic of daily life; hotels are places where you can find this balance. Medical wellness has been a trendy expression for awhile. Nowadays the term "medical spa" has been making its way into hotels. The selection is expanded to include medicinal and therapeutic treatments as well as cosmetic surgery.

Text: David Zalud



Ob F.X.-Mayr-Kur im FX Mayr Health Center – The Original in Dellach am Wörthersee oder pure Entspannung im Hotel Turm in Südtirol (rechts) – Wellness zeigt heute viele Facetten.



WAS KANN ICH MEINEM KÖRPER GUTES TUN?

Zurück zum Selbst. In unserem schnelllebigen Alltag lässt sich Stress oft nicht vermeiden, der Umgang damit ist aber erlernbar. Abschalten, entspannen und entschleunigen – Wohltat für Körper und Seele. Die Angebote in den Hotels rund um Wellness und Medical Wellness sind vielseitig und reichen von bewusster Ernährung, Ayurveda bis zu herkömmlichen bis außergewöhnlichen Treatments und Massagen. Nicht zu vergessen: der Schönheitseingriff in einer entspannten Umgebung wird mehr und mehr ein Thema. Das Urlaubsambiente nutzen, um seinen Körper zu optimieren, das ist die Zukunft im Medical-Beauty-Bereich.

Die Trias aus Schönheit, Gesundheit und Entspannung wird etwa im Menschels Vitalresort von Dr. Matthias Menschel in Bad Sobernheim gelebt. Dafür wurde ein eigenes Wohlfühlkonzept entwickelt: „Das Ganzheitskonzept besteht aus der einzigartigen Felketherapie mit den vier Naturheilelementen Licht, Luft, Wasser und Lehm und einer naturheilkundlich-präventiv geprägten

Back to yourself. In our fast-paced daily life, stress is often unavoidable, but fortunately, strategies for dealing with it can be learned. Sitting back, chilling out and slowing down are blessings for the body and soul. Wellness and “medical wellness” hotels offer a variety of options, from nutrition awareness and Ayurveda to both standby and extraordinary treatments or massages. Not to mention the increasing popularity of undergoing cosmetic operations within relaxed environments. This is the future of the medical beauty branch: optimizing your body by taking advantage of the vacation atmosphere.

In Bad Sobernheim, in Dr. Matthias Menschel's Menschels Vitalresort, you can live the trinity of beauty, health and relaxation to its fullest, thanks to the hotel's specially designed comfortability concept. “The overall concept is based on the Felke's special therapeutic techniques and its four natural elements of light, air, water and clay, as well as a preventative naturopathic-centered wellness philosophy,” says Dr. Menschel in interview. “In addition to classic relaxation programs like Qui Gong, meditation, yoga or PMR, our location – nestled in the cultural landscape of



Wellnessphilosophie“, so Dr. Menschel im Interview. „Neben klassischen Entspannungsangeboten wie Qigong, Meditation, Yoga oder PMR ist unsere naturnahe Lage, eingebettet in die Kulturlandschaft des Weinlandes, die ideale Voraussetzung zur Erholung. Seit Generationen bieten wir das Fasten nach Buchinger in unserem Haus an, eine fantastische Möglichkeit, unterschiedliche Beschwerden und Erkrankungen zu lindern, teilweise sogar zu heilen. Die Selbstheilungskräfte werden dabei gesteigert, der Körper wird entgiftet und entsäuert. Durch begleitende ärztliche Therapien (z. B. Detox-Infusionen) wird diese Wirkung noch gesteigert“, sagt Dr. Menschel. Entgiftung steht auch im FX Mayr Health Center – The Original in Dellach am Wörthersee am Programm. Die Gesundheit und das Wohlbefinden sind für das junge Ärzte-Team des Gesundheitszentrums dabei das Wichtigste. Nach allen Regeln der F.X.-Mayr-Kur werden unter der ärztlichen Leitung von Dr. Stephan Domenig die wichtigsten Vitalinhalte wie Bewegung, Ernährung, aber auch Ruhe und Entspannung auf den Gast in einem Programm maßgeschneidert, das in der verfügbaren Zeit effektiv auf den Gesamt-Organismus wirken soll.

Im Hotel Post in Bezau stehen alle Zeichen auf Destress. Das Konzept basiert auf einem ganzheitlichen Ansatz zur Förderung der Gesundheit und Lebensenergie. Unterstützt wird der Ansatz durch die ärztliche Betreuung von Dr. med. Janetschek, TCM-Akupunktur, ein maßgeschneidertes Therapieprogramm im Susanne Kaufmann Spa und sportwissenschaftlich fundierte, leistungssteigernde Einheiten.

Medical Spa und Schönheitsboom. Der Begriff Medical Spa ist eine Mischung aus Day-Spa und Schönheitsklinik. Es gibt hier also alle Anwendungen von Maniküre über Facial bis zur Massage. Aber es werden auch minimalinvasive Eingriffe durchgeführt. Dr. Peter Durnig, der in Österreich zum beliebtesten plastischen Chirurgen gewählt wurde, hat seine Medical-Spa-Räume im Schlosshotel Velden am Wörthersee und weiß: „Ich biete den Gästen hier eine Kombination aus selbst weiterentwickelten

wine country – is the perfect setting for rejuvenation. We've been offering guests Buchinger fasting techniques for generations now, a fantastic opportunity to ease diverse aches and illnesses, or even partially heal them. In this way the body's own healing powers are strengthened and the body is detoxified and de-acidified. This effect is further enhanced by accompanying medical therapy, such as detox infusions.“ Detoxification is also part of the program at the FX Mayr Health Center – The Original in Dellach am Wörthersee. Led by Dr. Stephan Domenig, the youthful team of doctors in the health center, health and well-being take center stage, all according to the guidelines. The most important vitality-elements – exercise and nutrition, but also calm and relaxation – are combined into a tailor-made program that positively influences the entire body in the time available.

In the Hotel Post in Bezau everything points in one direction: anti-stress. The concept is based on a comprehensive strategy for promoting health and life energy.

Medical Spa and beauty boom. The term medical spa is a mix between day spa and beauty clinic. That means you'll find

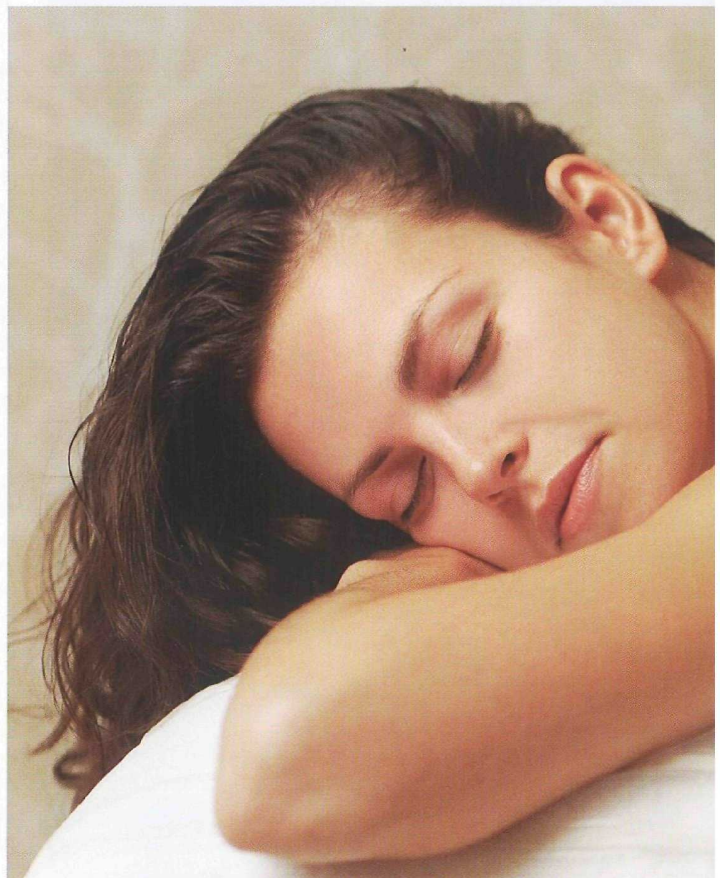
all kinds of treatments here, from manicures and facials to massages and even minimally-invasive surgical operations. Dr. Peter Durnig, who was named Austria's most popular plastic surgeon, has his own medical-spa spaces in the castle hotel Velden am Wörthersee and knows that: "I offer the guests here a combination of surgical techniques and methods that were developed by myself and increase beauty and youthfulness." In our conversation, we learn about everything that's possible during a stay. The comfortable "session schedule" makes sure that guests can enjoy relaxation sessions both before and after the treatments.

But the health industry is also booming in the bustling cities. In Vienna, two renowned institutions have merged together and are now doing beauty together: the Kuzbari Center for Aesthetic Medicine and the Hotel Bristol. In the former, patients are treated to cosmetic treatments at the 5-star level under the leadership of Univ. Doz. Dr. Rafic Kuzbari. The latter establishment and its staff are perfectly trained in the best ways to take care of patients both before and after cosmetic operations. Patients receive special menus with meals rich in protein and vitamins, which support

DAS URLAUBSAMBIENTE EINES HOTELS NUTZEN, UM DEN KÖRPER ZU OPTIMIEREN.

und schonenden Verjüngungsmethoden und OP-Techniken an.“ Im Gespräch wird geklärt, was in der Zeit des Aufenthaltes machbar ist. Angenehm ist ein „Stundenplan“, auf dem entspannende Treatments stehen – vor und nach der Behandlung.

Der Gesundheitstourismus boomt aber auch in den City-Metropolen. In Wien haben sich zwei renommierte Institutionen zusammengeschlossen und machen gemeinsame Beauty-Sache: das Hotel Bristol und das Kuzbari Zentrum für Ästhetische Medizin. Auf der einen Seite erfahren Patienten unter der medizinischen Leitung von Univ. Doz. Dr. Rafic Kuzbari eine plastisch-chirurgische Betreuung auf Fünf-Sterne-Niveau. Das Bristol und seine Mitarbeiter sind auf der anderen Seite perfekt geschult, um die Patienten vor und nach einem plastisch-chirurgischen Eingriff zu umsorgen. Patienten erhalten spezielle protein- und vitaminreiche Menüs, die die Heilungsphase unterstützen und bestmögliche Resultate sicherstellen. Falls erforderlich, werden die Patienten im Hotel zusätzlich von einer Krankenschwester betreut. Je nach Eingriff können sich Gäste auf Luxusniveau erholen und ganz diskret zu Kontrollbesuchen in das direkt gegenüberliegende Kuzbari Zentrum kommen. Ein ähnliches Angebot offeriert das Hotel Atlantic Kempinski Hamburg: In Kooperation mit Hamburger Kliniken wie UKE, Asklepios, Schön Klinik oder Endo Klinik werden spezielle Raten für Patienten und ihre Angehörigen angeboten – für ein komfortables Ambiente zur bestmöglichen Genesung.



Vital Aging statt Verjüngungswahn. Der Anti-Aging-Welle setzt man im Lanserhof den neuen Begriff des „Vital Aging“ gegenüber: Es geht nicht mehr darum, das Altern zu verhindern, sondern sich möglichst lange hohe Lebensqualität und Vitalität zu erhalten. Dazu setzt der Lanserhof die ganze Palette der bewährten Diagnostik- und Therapieverfahren des revolutionären LANS Med Concept ein. Gemeinsam mit dem Arzt werden kurz- und mittelfristige Ziele und die geeignete Therapie erarbeitet. Der Gast wird dabei unterstützt, sein biologisches Alter anstelle des Kalenderalters zu leben. Dazu setzen die Lanserhof-Mediziner alle Möglichkeiten in der Heilungskette ein: gezielte Körpertherapien, energetische Therapien, Haut-Therapien und Mental Coaching, Detox, eine genussvolle Art der Entgiftung, „Energy Cuisine“ und sanfte Bewegung in einer inspirierenden Natur- und Kulturlandschaft.

Gesundheitsvorsorge. Auch diesen Bereich übernimmt längst so manches Hotel. Das GAP-Prevent, das dem Hotel Das Graseck angeschlossen ist, bietet in einer absoluten Ruhelage von 900 Metern über Garmisch-Partenkirchen die Möglichkeit von Darmspiegelung bis Zahnpflege. Medical Care kommt in der Villa Stephanie, das zum exklusiven Brenners Park-Hotel & Spa in Baden-Baden gehört, nicht zu kurz. Ein umfangreiches Expertenteam kümmert sich um Gesundheits-Check-ups genauso wie um Zahn- und Augenheilkunde oder um minimale Eingriffe mit großer Wirkung in der ästhetischen Medizin. Physiotherapie steht genauso am Programm wie naturheilkundliche Diagnostik & Therapie.

Bei all den Angeboten, die in Hotels zur Verfügung stehen – wichtig ist in erster Linie der Erholungs- und Wohlfühlfaktor und dieser sollte überwiegen. Manchmal genügt es für den Gast schlicht und einfach, ein paar Tage entspannt zu genießen und in einem tollen Pool seine Runde zu ziehen, eine schöne Wellnesslandschaft zu genießen und schlicht und ergreifend gar nichts zu tun. □

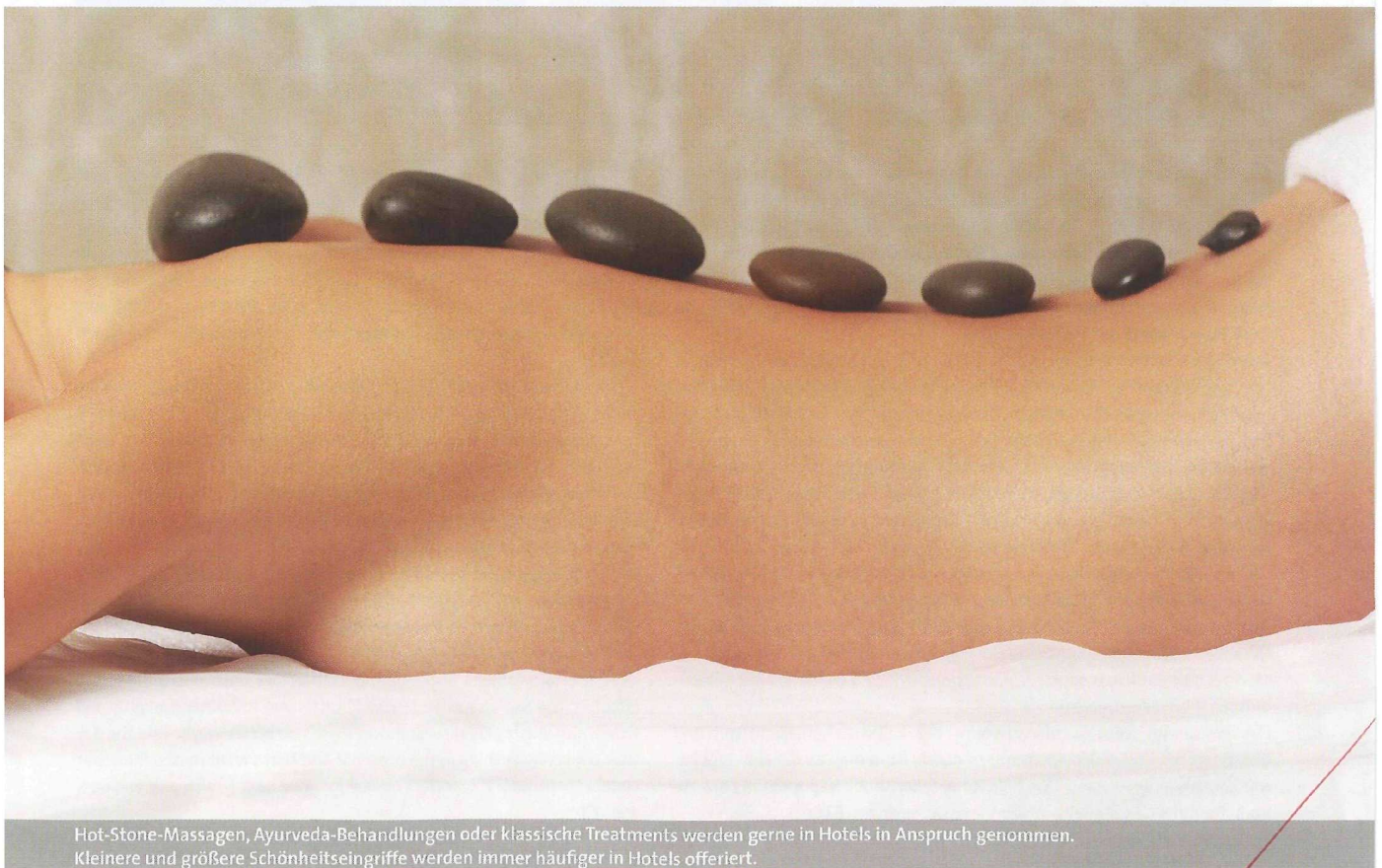
the healing process and ensure the best possible results. Patients in the hotel can also be cared for by professional nurses, if necessary. Depending on the type of operation, guests can recover in luxury while discretely visiting the Kuzbari Center for routine post-operation check-ups. The Hotel Allantic Kempinski Hamburg also offers a similar program in cooperation with clinics in the city. Patients from the UKE, Asklepios, Schön Klinik or Endo Klinik all receive special rates for themselves and their dependents, ensuring a perfect atmosphere for the best possible recovery.

Vital aging, not youth fixation. In the Lanserhof Hotel, the anti-aging fad has given way to a new concept: „Vital Aging.“ It's not about preventing the aging process anymore; it's about achieving the best quality of life and vitality for the longest amount of time, and the Lanserhof has just the right tools for that: the revolutionary LANS Med Concept, which contains a full palette of tried and tested diagnostic and therapeutic techniques. The guest works closely with the staff doctor to find short and long-term goals and suitable therapies. Throughout this process, guests will learn to live accord-

ing to their biological age instead of their calendar age.

Caring for health. This area has also started making its way into multiple hotels. The health-promotion organization GAP-Prevent has joined forces with the Hotel Graseck, offering guests a location of perfect tranquility for all kinds of care, from colonoscopy to dental cleaning health, all 900m (~2,953 ft) above the town of Garmisch-Partenkirchen. The Villa Stephanie, which belongs to the exclusive Brenners Park-Hotel & Spa in Baden-Baden, doesn't skimp on medical care either. A well-rounded team of experts takes care of everything, whether its routine check ups or teeth and eye exams, or even minimally invasive – but maximally effective – cosmetic surgery. Physical therapy is also part of the program, as well as naturopathic diagnostics and therapy.

While the hotels do offer an extraordinary number of options for medical care, nothing is more important than the recovery and relaxation factor, and the guests should feel that. Sometimes all they need to do is enjoy a few days of relaxing in a wellness area, maybe swimming a few laps in the pool and – quite simply – doing absolutely nothing. □



Hot-Stone-Massagen, Ayurveda-Behandlungen oder klassische Treatments werden gerne in Hotels in Anspruch genommen. Kleinere und größere Schönheitseingriffe werden immer häufiger in Hotels offeriert.